JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 7 JUNE 1996
No. 1996/110 (PART II)

VENDREDI 7 JUIN 1996
No 1996/110 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 7 June 1996

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1328th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 7 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1328e séance (privée)	Salle de conférence 9

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	32nd meeting (closed)	Conference Room 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	32e séance (privée)	Salle de conférence 2

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/110 (PART I), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 1996/110 (PARTIE I), publié dans les langues officielles de l'Assemblée.

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	599th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	600th meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	599e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	600e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Establishment of a Peace-keeping Reserve Fund
2. Review of the rates of reimbursement to the Governments of troop-contributing States

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Création d'un fonds de réserve pour les opérations de maintien de la paix
2. Réexamen des taux applicables aux sommes à rembourser aux gouvernements des États qui fournissent des contingents

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	9th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Report of the Joint Inspection Unit [6]

Accountability, management improvement, and oversight in the United Nations system (Parts I and II) (A/50/503 and Add.1)

General discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	9e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Rapport du Corps commun d'inspection [6]

Obligation redditionnelle, amélioration de la gestion et contrôle dans le système des Nations Unies (Parties I et II) (A/50/ 503 et Add.1)

Débat général

3 p.m.	10th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Report of the Joint Inspection Unit [6]

Accountability, management improvement, and oversight in the United Nations system (Parts I and II) (A/50/503 and Add.1)

Conclusion of general discussion

Informal consultations

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(d) Evaluation

Triennial review of the implementation of the recommendations made by the Committee for Programme and Co-ordination at its thirty-second session on the evaluation of the Office of the United Nations High Commissioner for Re-fugees (E/AC.51/1996/4)

Report of the Secretary-General on the strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/51/88)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the programme of peace-keeping operations: termination phase (E/AC.51/1996/3)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the Department of Public Information (E/AC.51/1996/ 2)

* Following the adjournment of the 10th meeting of the Committee.

15 heures	10e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Rapport du Corps commun d'inspection [6]

Obligation redditionnelle, amélioration de la gestion et contrôle dans le système des Nations Unies (Parties I et II) (A/50/ 503 et Add.1)

Fin du débat général

Consultations officieuses

Après-midi* jusqu'à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

d) Évaluation

Examen triennal de l'application des recommandations que le Comité du programme et de la coordination a faites à sa trente-deuxième session concernant l'évaluation du programme du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (E/AC. 51/1996/4)

Rapport du Secrétaire général sur une meilleure application des conclusions et évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/51/88)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des opérations de maintien de la paix : phase d'achèvement (E/ AC.51/1996/3)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie du Département de l'information (E/AC.51/1996/2)

* À l'issue de la l0e séance du Comité.

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-eighth session

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS FORCÉES OU INVOLONTAIRES

Quarante-huitième session

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The following documents are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities;

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Les documents suivants, non révisés, sont disponibles aux délé-gations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes;

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour élimer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Ces documents seront examinées à la session de fond du Conseil économique et sociall. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 7 June 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

3.30 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

There will be meetings of the Latin American and Caribbean Commission on Environment and Development (UNDP) *today*, 7 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 7 juin 1996

GROUPE DES 77
(sur le Conseil économique et social)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL DES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Des réunions de la Commission de l'Amérique latine et des Caraïbes sur l'environnement et le développement (PNUD) auront lieu *aujourd'hui* 7 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council: Monday, 10 June, to Friday, 14 June (9 meetings); Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings); Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development: Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations: Tuesday, 4 June (1 meeting) [The Working Group has adopted its report (A/50/43) and has completed its work.];

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations: Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings); Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Friday, 7 June (afternoon) (*cancelled*);

Monday, 17 June (afternoon); Tuesday, 18 June (afternoon); Wednesday, 19 June (morning and afternoon); Thursday, 20 June (afternoon); Friday, 21 June (morning and afternoon) (7 meetings);

Tuesday, 25 June (afternoon); Thursday, 27 June (afternoon) (2 meetings);

Monday, 1 July, to Wednesday, 3 July (6 meetings); Tuesday, 16 July, and Friday, 19 July (4 meetings).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité : lundi 10 juin au vendredi 14 juin (9 séances); mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances); mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement : lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies: mardi 4 juin (une séance) [Le Groupe de travail a adopté son rapport (A/50/43) et a terminé ses travaux.];

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies : mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances); mardi 23 juillet au vendredi 26 juilllet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Vendredi 7 juin (après-midi) (*annulée*);

Lundi 17 juin (après-midi); mardi 18 juin (après-midi); mercredi 19 juin (matin et après-midi); jeudi 20 juin (après-midi); vendredi 21 juin (matin et après-midi) (7 séances);

Mardi 25 juin (après-midi); jeudi 27 juin (après-midi) (2 séances);

Lundi 1er juillet au mercredi 3 juillet (6 séances); mardi 16 juillet et vendredi 19 juillet (4 séances).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

* À paraître.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international deve-lopment cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte conre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél : 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* *

* *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The first meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Procedures of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held on Thursday 13 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La première séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur les procédures du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le jeudi 13 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

United Nations Children's Fund

An informal meeting will take place on Wednesday, 12 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5, to discuss the UNICEF medium-term plan for the period 1996-1999 (I/ICEF/1996/AB/L.10) and UNICEF policies and strategies on child protection (E/ICEF/1996/14) scheduled to be considered at the annual session of the Executive Board. Interested delegations are invited to attend. In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une séance officieuse aura lieu le mercredi 12 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5, pour examiner le plan à moyen terme de l'UNICEF pour la période 1996-1999 (I/ICEF/1996/AB/L.10) et les politiques et les stratégies de l'UNICEF dans le domaine de la protection de l'enfant (E/ICEF/1996/14) à l'ordre du jour de la session annuelle du Conseil d'administration. Les délégations intéressées sont invitées. Vu la nécessité de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

* * *

Consultations officieuses

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développment et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Vu la nécessité de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Group of 77 *(on the Committee for Programme and Coordination)* on Monday, 10 June 1996, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 5.

There will be a closed meeting of the Group of 77 *(on the Open-ended Working Group on NGO's Resolution 1296)* on Monday, 10 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

There will be a closed meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters: Asset Management System)* on Tuesday, 11 June 1996, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the UNDP/UNOV New York Office for delegations on Wednesday 12 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room B. The briefing will focus on action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice, as well as the review of the preparations for the High-level segment of the Economic and Social Council.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe des 77 *(sur le Comité du programme et de la coordination)* aura lieu le lundi 10 juin 1996 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence 5.

Une réunion privée du Groupe des 77 *(sur le Groupe de travail à composition non limitée surs la résolution 1296 des ONG)* aura lieu le lundi 10 juin 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

Une réunion privée du Groupe des 77 *(sur des questions relatives à la Cinquième Commission : système de gestion des avoirs)* aura lieu le mardi 11 juin 1996 de 9 heures à 10 heures dansa la salle de conférence 5.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le PNUD et le Bureau d'ONUV à l'intention des délégations aura lieu le mercredi 12 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence B. La réunion portera sur les décisions prises lors des sessions récentes de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale et sur l'examen des préparatifs en vue du débat de haut niveau du Conseil économique et social.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 4 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS

Istanbul (Turkey)

3rd meeting

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

The Conference continued consideration of the item.

Statements were made by Mr. José Ayala-Lasso, United Nations High Commissioner for Human Rights; H.E. Mr. Luis Kishimoto, President of the Materials Bank of Peru and Head of Delegation of the Republic of Peru; H.E. Mr. Páll Pétursson, Minister of Social Affairs of the Republic of Iceland; H.E. Sr. Enrique Buj Flores, Ambassador of the United Mexican States to the Republic of Turkey; H.E. Archbishop Renato Raffaele Martino, Apostolic Nuncio, Permanent Observer of the Holy See to the United Nations; H.E Mr. Vladimir Storchevus, Deputy Head of Delegation of the Russian Federation; H.E. Mr. Knud Overgaard, Minister for Housing and Building of the Kingdom of Denmark; H.E. Mr. Suyono, First Assistant to the State Minister for Public Housing of the Republic of Indonesia; H.E. Mr. Whan Bok Cho, Deputy Director-General, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea; H.E. Mr. Chaouki Fakhoury, Minister for Agriculture of the Lebanese Republic; H.E. Mr. Easton Douglas, Minister of Environment and Housing of Jamaica; H.E. Mr. Kamel Hadj Sassi, Secrétaire d'État chargé du Fonds national de solidarité de la République tunisienne; Mr. André Hediger, President of the International Association of Peace Messenger Cities (NGO); and Mrs. Shobhana Kunti Paul, President of the All India Women's Conference (NGO).

4th meeting

The Conference continued consideration of agenda item 8.

Statements were made by H.E. Mr. Mario Cabello Marante, President, 'Instituto Nacional de la Vivienda, Head of Delegation of the Republic of Cuba; H.E. Mr. Ales Sarec, Counsellor to the Government of the Republic of Slovenia; Mr. Hans J. Bodewig, Ministry of Housing of the Republic of El Salvador; H.E. Mr. Andrzej Urban, Under-Secretary of State, Ministry of Physical Planning and Construction of the Republic of Poland; Mrs. Nafis Sadik, Executive Director of the United Nations Population Fund; H.E. Mr. Jorgo Sundovski, Minister of Urbanism, Civil Engineering and Environment of The Former Yugoslav Republic of Macedonia; H.E. Mrs. Libertina Amathila, Minister of Regional and Local Government and Housing of the Republic of Namibia; and H.E. Mr. Mahmoud Sherif, Ministre for Local Administration of the Arab Republic of Egypt.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 4 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS

Istanbul (Turquie)

3e séance

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

La Conférence poursuit l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par M. José Ayala-Lasso, Haut Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme; S.E. M. Luis Kishimoto, Président de la Banque des matériaux du Pérou et Chef de la délégation de la République du Pérou; S.E. M. Páll Pétursson, Ministre des affaires sociales de la République d'Islande; S.E. M. Enrique Buj Flores, Ambassadeur des États-Unis du Mexique auprès de la République turque; S.E. l'archevêque Renato Raffaele Martino, Nonce apostolique, Observateur permanent du Saint-Siège auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Vladimir Storchevus, Chef adjoint de la délégation de la Fédération de Russie; S.E. M. Knud Overgaard, Ministre du logement et de la construction du Royaume du Danemark; S.E. M. Suyono, Premier Assistant auprès du Ministre d'État chargé du logement social de la République d'Indonésie; S.E. M. Whan Bok Cho, Directeur général adjoint, Ministère des affaires étrangères de la République de Corée; S.E.M. Chaouki Fakhoury, Ministre de l'agriculture de la République libanaise; S.E. M. Easton Douglas, Ministre de l'environnement et du logement de la Jamaïque; S.E. M. Kamel Hadj Sassi, Secrétaire d'État chargé du Fonds national de solidarité de la République tunisienne; M. André Hediger, Président de l'Association internationale des villes messagères de la paix (ONG); et Mme Shobhana Kunti Paul, Présidente de la Conférence des femmes de l'Inde.

4e séance

La Conférence poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Mario Cabello Marante, Président de l'Instituto Nacional de la Vivienda, Chef de la délégation de la République de Cuba; S.E. M. Ales Sarec, Conseiller auprès du Gouvernement de la République de Slovénie; M. Hans J. Bodewig du Ministère du logement de la la République d'El Salvador. S.E. M. Andrzej Urban, Ministre adjoint chargé de la planification et de la construction de la République de Pologne; Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population; S.E. M. Jorgo Sundovski, Ministre de l'urbanisme, du génie civil et de l'environnement de l'ex-République yougoslave de Macédoine; S.E. Mme Libertina Amathila, Ministre de l'administration régionale, des collectivités locales et du logement de la République de Namibie; et S.E. M. Mahmoud Sherif, Ministre de l'administration locale de la République arabe d'Égypte.

Right of reply

The representatives of Greece and The Former Yugoslav Republic of Macedonia made statements in the exercise of the right of reply.

Best Practices Award Ceremony

The 12 best practices awards were sponsored by The Tokyo Metropolitan Government and The Dubai Municipality.

The Secretary-General of the United Nations addressed the Conference.

The Governor of the Municipality of Tokyo, Mr. Aoshima, addressed the Conference.

The Director-General of the Dubai Municipality, Mr. Qassim Sultan, addressed the Conference.

The Secretary-General and the Governor of the Municipality of Tokyo presented the awards to the following winners of the Tokyo Award for Excellence in Improving the Living Environment: Mr. Ivez Cabannes of GRETT Urbano and Mr. Francisco Siqueira of the Popular Council of Rondon on the "Integration Council in the Favelas Rehabilitation Process", from Fortaleza (Brazil), Mrs. Caryl Arundel, Director of the Social Development Division and Ms. Patricia Balogh, Chair of the Advisory Council on Homes for the Aged, representing Metropolitan Toronto "Metro Toronto's Changing Communities: Innovative Responses" (Canada), Mr. Xu Mingtian and Mr. Chen Dongming of Anhui Provincial Construction Department in China, representing the best practice "Post Calamity Reconstruction of Anhui Province's Rural Areas", Ms. Elzbieta Macik, Departement of Urban Planning and Architecture, University of Lublin, and Ms. Ewa Kipta, Coordinator of the Local Initiative Programme, representing the best practice "Local Initiative Programme: Community Planning Process and City/Neighbourhood Partnership" in Lublin (Poland), Mr. Ezekiel Masuku and Mr. Michael O'Donovan, representing the best practice "Community Information ResourceCentre" of Alexandra (South Africa), Mr. Gene Roberts, Mayor of Chattanooga, and Mr. David Crockett, District 3 Councilman, City of Chattanooga, representing the best practice from The City of Chattanooga, Tennessee (United States of America).

Following are the winners of the Dubai Awards for Excellence in Improving the Living Environment: Ms. Maria Antonietta and Mr. Ezequiel Zappiola of the NGO Association for Community Assistance, representing the best practice on "Sites and Services for Low-Income Families" from the North of Gran, Buenos Aires (Argentina), Mr. Djedi Amondji Pierro, Mayor of Adjamé, and Mr. Coulibaly Seydou, Permanent Secretary of the Neighbourhood Committee in Adjamé, representing the best practice "Successful Institutionalisation of Community-Based Development" from the commune of Adjamé, Abidjan, Côte d'Ivoire, Ms. Ela Bhatt, Chairperson, and Ms. Hanifa Baloch, of Self-Employed Women's Association (SEWA) Bank of India, representing the best practice "A Women's Self-Help Organization for Poverty Alleviation in India", Mr. Said El Fassi, Ministry of Housing in Morocco, and Mr.

Droit de réponse

Les représentants de la Grèce et de l'ex-République yougoslave de Macédoine exercent leur droit de réponse.

Cérémonies de remise des prix attribués pour les meilleures pratiques

Les prix récompensant les 12 meilleures pratiques sont parrainés par l'Administration métropolitaine de Tokyo et la municipalité de Dubaï.

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies prend la parole devant la Conférence.

Le Gouverneur de la municipalité de Tokyo, M. Aoshima, prend la parole devant la Conférence.

Le Directeur général de la municipalité de Dubaï, M. Qassim Sultan, prend la parole devant la Conférence.

Le Secrétaire général et le Gouverneur de la municipalité de Tokyo présentent aux lauréats ci-après le Prix d'excellence de Tokyo pour l'amélioration du cadre de vie : M. Ivez Cabannes de GRETT Urbano et M. Francisco Siqueira du Conseil populaire de Rondon pour le "Conseil d'intégration relevant du processus d'assainissement des favellas" de Fortaleza (Brésil), Mme Caryl Arundel, Directrice de la Division du développement social et Mme Patricia Balogh, Présidente du Comité consultatif sur les Foyers des personnes âgées, représentant le projet du Grand Toronto intitulé "Evolution des communautés dans le Grand Toronto : Réponses novatrices" (Canada), M. Xu Mingtian et M. Chen Dongming, du Département de l'aménagement provincial d'Anhui (Chine), représentant la pratique performante intitulée "Redressement post-catastrophe des zones rurales de la province d'Anhui", Mme Elzbieta Macik, Département de l'urbanisme et de l'architecture de l'Université de Lublin et Mme Ewa Kipta, Coordonnatrice du Programme d'initiative locale, représentant la pratique performante intitulée "Programme d'initiative locale : planification communautaire et partenariat ville/quartier" à Lublin (Pologne), M. Ezekiel Masuku et M. Michael O'Donovan, représentant la pratique performante intitulée "Centre d'information communautaire" à Alexandra (Afrique du Sud), M. Gene Roberts, Maire de Chattanooga et M. David Crockett, Conseiller du troisième district de la ville de Chattanooga, représentant la pratique performante de la ville de Chattanooga, dans le Tennessee (États-Unis d'Amérique).

Les lauréats du Prix d'excellence de Dubaï pour l'amélioration du cadre de vie sont les suivants : Mme Maria Antonietta et M. Ezequiel Zappiola, de l'Association d'aide communautaire (ONG) représentant la pratique performante intitulée "Sites et services au bénéfice des familles à faible revenu", de Gran Nord à Buenos Aires (Argentine), M. Djedi Amondji Pierro, Maire d'Adjamé et M. Coulibaly Seydou, Secrétaire permanent des Comités de voisinage d'Adjamé, représentant la pratique performante intitulée "Institutionnalisation réussie d'un développement communautaire", de la commune d'Adjamé (Abidjan, Côte d'Ivoire), Mme Ela Bhatt, Présidente et Mme Hanifa Baloch, de la Self-Employed Women's Association (SEWA) Bank of India, représentant la pratique performante intitulée "Organisation féminine d'auto-assistance en vue d'atténuer la pauvreté en Inde", M. Said El Fassi, Ministre du

El Ouatiq from the City of Agadir (Morocco), representing the best practice "Shelter Upgrading" from Agadir, Morocco, Mr. Gerrit Brokx, Mayor of Tilburg, and Mr. van Gurp, Elderman for the Environment, City of Tilburg, representing the best practice "City Mangement in Tilburg" (Netherlands), Ms. Yolanda Rivera and Mr. Michael Meena, Co-Chairpersons and Chief Executive Officers of the Banana Kelly Association, representing the best practice "Don't Move, Improve", dans le South Bronx, New York City, United States of America.

The Secretary-General of the Conference, Mr. Wally N'Dow, made a statement.

COMMITTEE I — 2nd meetin

Organization of work

The Commission decided to establish an informal open-ended drafting group on the Istanbul Declaration.

Election of officers

The Committee resumed its consideration of the item.

Following statements by the Chairman and the representative of the United States, Nigeria and Colombia, the Committee approved the geographical distribution of posts for the officers of the Committee and its subsidiary bodies and requested the regional groups to present their candidates at its next meeting.

Organizational matters

Statements were made by the representatives of Australia, Bangladesh, the United States, Benin, Egypt, India, Turkey, Uganda, the Holy See, Swaziland, Canada, Italy (on behalf of the European Union), Kenya and Colombia.

The Chairman responded to questions raised.

3rd meeting

Election of officers

The Committee resumed its consideration of the item and elected by acclamation the following officers:

Committee I: Vice-Chairmen: Mr. Laszlo Lacko (Hungary), Mr. C.H. Umelo (Nigeria), Mr. Ramon Santelices (Chile); Rapporteur: [Western European and Other States Group: candidate to be announced];

Working Group I: Chairman: Mr. Shafqat Kakakhel (Pakistan); Vice-Chairman: Mr. Pavel Suian (Romania);

Working Group II: Chairman: Mr. Glynn Khonje (Zambia); Vice-Chairman: Mr. Manfred Konukiewitz (Germany);

logement du Maroc et M. El Ouatiq, de la ville d'Agadir (Maroc), représentant la pratique performante intitulée "Amélioration du logement" de la ville d'Agadir (Maroc), M. Gerrit Brokx, Maire de Tilburg, et M. van Gurp, Conseiller aux affaires de l'environnement de la ville de Tilburg, représentant la pratique performante intitulée "Gestion municipale de Tilburg" (Pays-Bas), Mme Yolanda Rivera et M. Michael Meena, Coprésidents et Directeurs de la Banana Kelly Association, représentant la pratique performante intitulée "Don't Move, Improve", dans le South Bronx (New York, États-Unis d'Amérique).

Le Secrétaire général de la Conférence, M. Wally N'Dow, fait une déclaration.

COMMISSION I — 2e séance

Organisation des travaux

La Commission décide de constituer un groupe de rédaction informel à composition non limitée sur la Déclaration d'Istanbul.

Élection du Bureau

La Commission reprend l'examen de la question.

À la suite des déclarations du Président et des représentants des États-Unis, du Nigéria et de la Colombie, la Commission approuve la composition géographique du Bureau de la Commission et de ses organes subsidiaires et prie les groupes régionaux de présenter des candidatures à la séance suivante.

Questions d'organisation

Les représentants de l'Australie, du Bangladesh, des États-Unis, du Bénin, de l'Égypte, de l'Inde, de la Turquie, de l'Ouganda, du Saint-Siège, du Swaziland, du Canada, de l'Italie (au nom de l'Union européenne), du Kenya et de la Colombie font des déclarations.

Le Président répond à des questions.

3e séance

Élection du Bureau

La Commission reprend l'examen de la question et élit le Bureau suivant par acclamation :

Commission I : Vice-Présidents : M. Laszlo Lacko (Hongrie), M. C.H. Umelo (Nigéria), M. Ramon Santelices (Chili); Rapporteur : [Groupe des États d'Europe occidentale et autres États : la candidature sera annoncée ultérieurement];

Groupe de travail I : Président : M. Shafqat Kakakhel (Pakistan); Vice-Président : M. Pavel Suian (Roumanie);

Groupe de travail II : Président : M. Glynn Khonje (Zambie); Vice-Président : M. Manfred Konukiewitz (Allemagne);

Informal Open-ended Drafting Group on the Istanbul Declaration: Chairman: Mr. Balkan Kizildeli (Turkey); Vice-Chairman: Mr. Antonio Fernando Melo (Brazil).

Organization of work

The Chairman made a statement.

COMMITTEE II — 2nd meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partners in the implementation of the Habitat Agenda [10]

The Committee began its consideration of agenda item 10 and heard presentations involving mayors and representatives of international associations of local authorities representing the World Assembly of Cities and Local Authorities.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of Costa Rica, Azerbaijan, Mexico, Cyprus, Austria, Malta, Zambia, Ireland, India, Senegal, France, Cameroon, Germany, the Philippines, Sweden and Italy (on behalf of the European Union).

The representatives of the Council of Europe and the local authorities also took part in the dialogue.

3rd meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 10 and continued to hear presentations involving mayors and representatives of international associations of local authorities representing the World Assembly of Cities and Local Authorities.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of Paraguay, Chile, the Netherlands, Benin, Kenya, Canada, Greece, Italy (on behalf of the European Union), Germany, Nepal, Ireland, the Philippines, Namibia, Slovakia, China, Belgium and Uruguay.

The representative of the United Nations Industrial Development Organization also took part in the dialogue, as well as the representative of the local authorities.

Election of officers

The Committee elected, by acclamation, H.E. Mr. Jaime S. Bautista (Philippines) and M. John Rucogoza (Uganda) as Vice-Chairmen and postponed to a later date the election of the remaining Vice-Chairman.

The Committee also elected, by acclamation, Mr. Julio Cesar Zamudio (Paraguay) as Rapporteur.

Groupe de rédaction informel à composition non limitée sur la Déclaration d'Istanbul : Président : M. Balkan Kizildeli (Turquie); Vice-Président : M. Antonio Fernando Melo (Brésil).

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

COMMISSION II — 2e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du Programme pour l'habitat [10]

La Commission commence l'examen du point 10 de l'ordre du jour en entendant des exposés faisant intervenir des maires et des représentants d'associations internationales de collectivités locales représentant l'Assemblée mondiale des villes et des collectivités locales.

S'ensuit un dialogue/débat entre les partenaires et les représentants des Etats suivants : Costa Rica, Azerbaïdjan, Mexique, Chypre, Autriche, Malte, Zambie, Irlande, Inde, Sénégal, France, Cameroun, Allemagne, Philippines, Suède et Italie (au nom de l'Union européenne).

Les représentants du Conseil de l'Europe et des collectivités locales prennent également part au dialogue.

3e séance

La Commission poursuit l'examen du point 10 de l'ordre du jour. Elle continue à entendre des exposés faisant intervenir des maires et des représentants d'associations internationales de collectivités locales représentant l'Assemblée mondiale des villes et des collectivités locales.

S'ensuit un dialogue/débat entre les partenaires et les représentants des Etats suivants : Paraguay, Chili, Pays-Bas, Bénin, Kenya, Canada, Grèce, Italie (au nom de l'Union européenne), Allemagne, Népal, Irlande, Philippines, Namibie, Slovaquie, Chine, Belgique et Uruguay.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel prend également part au dialogue, de même que le représentant des collectivités locales.

Élection du Bureau

La Commission élit S.E. M. Jaime S. Bautista (Philippines) et M. John Rucogoza (Ouganda) Vice-Présidents par acclamation et reporte à une date ultérieure l'élection du troisième vice-président.

La Commission élit également M. Julio Cesar Zamudio (Paraguay) Rapporteur par acclamation.

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 6 JUNE 1996

2437th meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission began its consideration of 18 draft articles adopted by the Drafting Committee on the draft Code (A/CN.4/L.522 and Corr.1 and 2).

The Chairman of the Drafting Committee made a general introduction and then introduced Articles 1 and 2.

The Commission adopted Article 1 (Scope and application of the present Code).

* * *

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 6 JUNE 1996

422nd meeting

A statement was made by the observer of the European Space Agency (ESA).

General exchange of views [3]

The Committee concluded the general exchange of views with statements by the representatives of the Republic of Korea (on behalf of the Asian Group), Japan, Indonesia, Pakistan, France and Ukraine.

A statement was made by the Director of the Office for Outer Space Affairs.

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [4]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of the United States, Pakistan, the Russian Federation and India.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee [5]

Implementation of the recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space [7]

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 6 JUIN 1996

2437e séance

Projet de Code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission commence l'examen de 18 projets d'article adoptés par le Comité de rédaction sur le projet de Code (A/CN.4/L.522 et Corr.1 et 2).

Le Président du Comité de rédaction fait un exposé général et présente les Articles 1 et 2.

La Commission adopte l'Article 1 (Portée et application du présent Code).

* * *

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 6 JUIN 1996

422e séance

L'observateur de l'Agence spatiale européenne (ASE) fait une déclaration..

Débat général [3]

Le Comité termine le débat général en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée (au nom du Groupe asiatique), du Japon, de l'Indonésie, du Pakistan, de la France et de l'Ukraine.

Le Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique fait une déclaration.

Moyens d'assurer que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, du Pakistan, de la Fédération de Russie et de l'Inde.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique [5]

Application des recommandations de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique [7]

The Committee continued its consideration of the items with statements by the representatives of Greece, Mexico, Japan, the Russian Federation, China, Brazil, the United States, Morocco, India and Chile.

Spin-off benefits of space technology: review of current status[8]

The Committee continued its consideration of the item.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 6 JUNE 1996

312th and 313th (closed) meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee continued its consideration the reports of States parties in private.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fifth session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 31 MAY 1996

15th meeting

The Commission began consideration of draft resolution E/CN. 15/1996/L.4 sponsored, by Costa Rica, Guatemala and Nicaragua. Côte d'Ivoire, Greece, India and Lebanon requested to be co-sponsors. The representative of Austria made a statement. The observer for Spain made a statement. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission next began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.13, sponsored by Canada, Italy, Japan, Philippines, Republic of Korea, the Russian Federation and Sweden. The representative of the United Nations Office at Vienna made a statement on

Le Comité poursuit l'examen des questions en entendant des déclarations des représentants de la Grèce, du Mexique, du Japon, de la Fédération de Russie, de la Chine, du Brésil, des États-Unis, du Maroc, de l'Inde et du Chili.

Retombées bénéfiques de la technologie spatiale : examen de la situation actuelle [8]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 6 JUIN 1996

312e et 313e séances (privées)

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité poursuit l'examen des rapports d'États parties en privée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 31 MAI 1996

15e séance

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.4, ayant pour auteurs le Costa Rica, le Guatemala et le Nicaragua. La Côte d'Ivoire, la Grèce, l'Inde et le Liban se portent coauteurs. Le représentant de l'Autriche fait une déclaration. L'observateur de l'Espagne fait une déclaration. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

La Commission commence ensuite l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.13, ayant pour auteurs le Canada, l'Italie, le Japon, les Philippines, la République de Corée, la Fédération de Russie et la Suède. Le représentant de l'Office des Nations Unies à

the programme budget implications of the draft resolution. Colombia and Egypt requested to be co-sponsors. The representative of Colombia and the observer for Spain made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.16/Rev.1, sponsored by Canada, Finland, the Netherlands, the Philippines, Poland, Portugal, Uganda and United States. Austria and Croatia requested to be co-sponsors. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.9/Rev.1, sponsored by Austria, Germany, Italy and Netherlands. Angola, Belgium, Bulgaria, Canada, Colombia, Côte d'Ivoire, the Czeck Republic, Egypt, Finland, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, India, Lebanon, Malta, Poland, Portugal, Romania, the Russian Federation, Saudi Arabia, Slovenia, South Africa, Spain, Tunisia and Uganda requested to be co-sponsors. The representative of Austria, the observer of Spain and the representative of the Centre for Human Rights made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission next began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.12/Rev.1, sponsored by Angola, the Netherlands and Uganda. Argentina, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, Egypt, Greece, Italy, Lebanon, Nigeria, Paraguay, Portugal, Romania, the Russian Federation, Saudi Arabia, Slovenia, South Africa, Spain, Swaziland, Tunisia, Turkey, the United States, Venezuela requested to be co-sponsors. The representatives of Japan, Argentina, France, Colombia and the United States made statements. The observers for Venezuela and Spain also made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.18/Rev.1, sponsored by Argentina, Brazil and Portugal. Bosnia and Herzegovina, Colombia, Cuba, Ecuador, Egypt, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Lebanon, Morocco, Romania, Swaziland, Turkey, Uganda and the United States requested to be co-sponsors. The representatives of Colombia and Finland made statements. The observers for Spain and Malta also made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission next began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.10, sponsored by Australia, Canada, Finland, Germany, Israel, the Netherlands, New Zealand, the Russian Federation, South Africa, Sweden and the United States. Angola, Argentina, Austria, Belgium, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, the Czeck Republic, Egypt, Greece, India, Lebanon, Malta, Morocco, the Philippines, Portugal, the Republic of Korea, Romania, Spain, Tunisia, Turkey, Uganda, the United Kingdom and Venezuela requested to be co-sponsors. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

Vienne fait une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme du projet de résolution. La Colombie et l'Égypte se portent coauteurs. Le représentant de la Colombie et l'observateur de l'Espagne font des déclarations. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.16/Rev.1, ayant pour auteurs le Canada, la Finlande, les Pays-Bas, les Philippines, la Pologne, le Portugal, l'Ouganda et les États-Unis. L'Autriche et la Croatie se portent co-auteurs. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.9/Rev.1, ayant pour auteurs l'Autriche, l'Allemagne, l'Italie et les Pays-Bas. L'Angola, la Belgique, la Bulgarie, le Canada, la Colombie, la Côte d'Ivoire, la République tchèque, l'Égypte, la Finlande, l'ex-République yougoslave de Macédoine, l'Inde, le Liban, Malte, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, la Fédération de Russie, l'Arabie saoudite, la Slovénie, l'Afrique du Sud, l'Espagne, la Tunisie et l'Ouganda se portent coauteurs. Le représentant de l'Autriche, l'observateur de l'Espagne et le représentant du Centre pour les droits de l'homme font des déclarations. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.12/Rev.1, ayant pour auteurs l'Angola, les Pays-Bas et l'Ouganda. L'Argentine, l'Autriche, la Belgique, le Brésil, le Canada, la Colombie, le Costa Rica, la Côte d'Ivoire, la Croatie, l'Égypte, la Grèce, l'Italie, le Liban, le Nigéria, le Paraguay, le Portugal, la Roumanie, la Fédération de Russie, l'Arabie saoudite, la Slovénie, l'Afrique du Sud, l'Espagner, le Swaziland, la Tunisie, la Turquie, les États-Unis et le Venezuela se portent coauteurs. Les représentants du Japon, de l'Argentine, de la France, de la Colombie et des États-Unis font des déclarations. Les observateurs du Venezuela et de l'Espagne font des déclarations. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.18/Rev.1, ayant pour auteurs l'Argentine, le Brésil et le Portugal. La Bosnie-Herzégovine, la Colombie, Cuba, l'Équateur, l'Égypte, l'ex-République yougoslave de Macédoine, la France, le Liban, le Maroc, la Roumanie, le Swaziland, la Turquie, l'Ouganda et les États-Unis se portent coauteurs. Les représentants de la Colombie et de la Finlande fongt des déclarations. Les observateurs de l'Espagne et de Malte prennent également la parole. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifie oralement, par consensus.

La Commission commence ensuite l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.10, ayant pour auteurs l'Australie, le Canada, la Finlande, l'Allemagne, Israël, les Pays-Bas, la Nouvelle-Zélande, la Fédération de Russie, l'Afrique du Sud, la Suède et les États-Unis. L'Angola, l'Argentine, l'Autriche, la Belgique, le Costa Rica, la Côte d'Ivoire, la Croatie, la République tchèque, l'Égypte, la Grèce, l'Inde, le Liban, Malte, le Maroc, les Philippines, le Portugal, la République de Corée, la Roumanie, l'Espagne, la Tunisie, la Turquie, l'Ouganda, le Royaume-Uni et le Venezuela se portent coauteurs. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

The Commission began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.7, sponsored by Argentina, Brazil, Colombia, Finland, the Netherlands, Nicaragua, Tunisia and Uganda. The Czeck Republic, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, India, Romania, Turkey and the United States requested to be co-sponsors. The representatives of France and Argentina made statements. The observer for the Netherlands also made a statement. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.7, ayant pour auteurs l'Argentine, le Brésil, la Colombie, la Finlande, les Pays-Bas, le Nicaragua, la Tunisie et l'Ouganda. La République tchèque, l'ex-République yougoslave de Macédoine, l'Inde, la Roumanie, la Turquie et les États-Unis se portent coauteurs. Les représentants de la France et de l'Argentine font des déclarations. L'observateur des Pays-Bas prend également la parole. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

16th meeting

The Commission considered draft resolution E/CN.15/1996/L.8/Rev.1, sponsored by Argentina, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guatemala, Nicaragua, Paraguay and Uruguay. The representative of the United Nations Office at Vienna made a statement on the programme budget implications of the draft resolution. Angola, Côte d'Ivoire, India, Lebanon, Slovenia, Turkey, Uganda and Venezuela requested to be co-sponsors. The representatives of France, Cuba, Argentina and Germany made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus. The representative of Argentina made a statement.

16e séance

La Commission examine le projet de résolution E/CN.15/1996/L.8/Rev.1, ayant pour auteurs l'Argentine, le Brésil, le Chili, la Colombie, le Costa Rica, Cuba, l'Équauteur, le Guatemala, le Nicaragua, le Paraguay et l'Uruguay. Le représentant de l'Office des Nations Unies à Vienne fait une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme du projet de résolution. L'Angola, la Côte d'Ivoire, l'Inde, le Liban, la Slovénie, la Turquie, l'Ouganda et le Venezuela se portent coauteurs. Les représentants de la France, de Cuba, de l'Argentine et de l'Allemagne font des déclarations. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus. Le représentant de l'Argentine fait une déclaration.

The Commission next began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.2/Rev.2, sponsored by Chile, Kuwait, Turkey and the United States. Canada, Egypt, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Poland, the Russian Federation, Saudi Arabia, Spain and Venezuela requested to be co-sponsors. The representatives of Mexico and Canada made statements. The observers for Ecuador, Chile and Spain also made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus. The observer for the Syrian Arab Republic made a statement.

La Commission commence ensuite l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.2/Rev.2, ayant pour auteurs le Chili, le Koweït, la Turquie et les États-Unis. Le Canada, l'Égypte, l'ex-République yougoslave de Macédoine, la Pologne, la Fédération de Russie, l'Arabie saoudite, l'Espagne et le Venezuela se portent coauteurs. Les représentants du Mexique et du Canada font des déclarations. Les observateurs de l'Équateur, du Chili et de l'Espagne prennent également la parole. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus. L'observateur de la République arabe syrienne fait une déclaration.

The Commission began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.15/Rev.1, sponsored by Angola, Austria, China, Costa Rica, Hungary, Italy, Malta, Morocco, the Netherlands, New Zealand, Portugal, Romania, South Africa, Swaziland, Sweden, Tunisia, Uganda and the United Kingdom. Canada, Côte d'Ivoire, France, Germany, Greece, Italy, the Russian Federation, Saudi Arabia, Slovenia and Uganda requested to be co-sponsors. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.15/Rev.1, ayant pour auteurs l'Angola, l'Autriche, la Chine, le Costa Rica, la Hongrie, l'Italie, Malte, le Maroc, les Pays-Bas, la Nouvelle-Zélande, le Portugal, la Roumanie, l'Afrique du Sud, le Swaziland, la Suède, la Tunisie, l'Ouganda et le Royaume-Uni. Le Canada, la Côte d'Ivoire, la France, l'Allemagne, la Grèce, l'Italie, la Fédération de Russie, l'Arabie saoudite, la Slovénie et l'Ouganda se portent coauteurs. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

The Commission next began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.14, sponsored by Argentina, Austria, Brazil, Bulgaria, Chile, Colombia, Costa Rica, Germany, Greece, Mexico, Nicaragua, Venezuela and the United States. Belgium, Guatemala, Finland, France, Guatemala, Japan, Morocco, the Republic of Korea, Saudi Arabia and Spain requested to be co-sponsors. The representatives of Austria and Colombia made statements. The observers for turkey and Spain also made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

La Commission examine du projet de résolution E/CN.15/1996/L.14, ayant pour auteurs l'Argentine, l'Autriche, le Brésil, la Bulgarie, le Chili, la Colombie, le Costa Rica, l'Allemagne, la Grèce, le Mexique, le Nicaragua, le Venezuela et les États-Unis. La Belgique, le Guate-mala, la Finlande, la France, le Guatemala, le Japon, le Maroc, la République de Corée, l'Arabie saoudite et l'Espagne se portent coauteurs. Les représentants de l'Autriche et de la Colombie font des déclarations. Les observateurs de la Turquie et de l'Espagne prennent également la parole. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

The Commission began consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.17, sponsored by Austria, Germany, Italy and the Netherlands. Angola, Croatia, Greece, Malta, New Zealand, South Africa and Spain requested to be co-sponsors. The representatives of Austria and China made statements. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

Following the adoption of the draft resolution, the observer for Saudi Arabia made a statement. The representative of Nigeria, invoking rule 55 of the rules of procedure, proposed to reconsider the draft resolution. After informal consultations agreed to on suggestion of the representative of the Islamic Republic of Iran, the representative of Nigeria withdrew his proposal. The observer for Saudi Arabia made a further statement.

The Commission then began consideration of draft report contained in documents: E/CN.15/1996/L.1 and Add.1 to 8. The Rapporteur introduced the draft report.

The Commission then considered draft resolution E/CN.15/1996/L.11, sponsored by Argentina and Italy. The representative of the United Nations Office at Vienna made a statement on the programme budget implications of the draft resolution. Brazil, Colombia and Romania requested to be co-sponsors. The representatives of Canada, United States, Italy, France and Argentina made statements. The observer for Spain also made a statement. The Chairman then adjourned the debate on the draft resolution.

The Commission began consideration of draft resolutions E/CN.15/1996/L.19 and/L.20. The representatives of Colombia, Japan, the Republic of Korea and the Russian Federation made statements. The Commission then adopted the draft resolutions, as orally amended by consensus.

The Commission then resumed consideration of draft resolution E/CN.15/1996/L.11. The representative of the United Nations Office at Vienna made a statement on the programme budget implications of the draft resolution. The representative of Argentina made a statement. The Commission then adopted the draft resolution, as orally amended by consensus.

The Commission then adopted its draft report, as orally amended by consensus.

Closure of the session

Closing statements were made by the representatives of the Republic of Korea, the Russian Federation, Italy, the United States and Morocco. The observers for Venezuela and Spain also made statements.

The Chairman then declared the fifth session of the Commission closed.

La Commission commence l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.17, ayant pour auteurs l'Autriche, l'Allemagne, l'Italie et les Pays-Bas. L'Angola, la Croatie, la Grèce, Malte, la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du Sud et l'Espagne se portent coauteurs. Les représentants de l'Autriche et de la Chine font des déclarations. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

Après l'adoption du projet de résolution, l'observateur de l'Arabie saoudite fait une déclaration. Le représentant du Nigéria, invoquant l'article 55 du règlement intérieur, propose de rouvrir l'examen du projet de résolution. À la suite de consultations officieuses, sur la suggestion du représentant de la République islamique d'Iran, le représentant du Nigéria retire sa proposition. L'observateur de l'Arabie saoudite prend de nouveau la parole.

La Commission commence ensuite l'examen du projet de rapport figurant dans les documents: E/CN.15/1996/L.1 et Add.1 à 8. Le Rapporteur présente le projet de rapport.

La Commission examine le projet de résolution E/CN.15/1996/L.11, ayant pour auteurs l'Argentine et l'Italie. Le représentant de l'Office des Nations Unies à Vienne fait une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme du projet de résolution. Le Brésil, la Colombie et la Roumanie se portent coauteurs. Les représentants du Canada, des États-Unis, de l'Italie, de la France et de l'Argentine font des déclarations. L'observateur de l'Espagne fait une déclaration. Le Président ajourne le débat sur le projet de résolution.

La Commission commence l'examen des projets de résolution E/CN.15/1996/L.19 et L.20. Les représentants de la Colombie, du Japon, de la République de Corée et de la Fédération de Russie font des déclarations. La Commission adopte ensuite les projets de résolution, tels qu'ils ont été modifiés oralment, par consensus.

La Commission reprend l'examen du projet de résolution E/CN.15/1996/L.11. Le représentant de l'Office des Nations Unies à Vienne fait une déclaration concernant les incidences sur le budget-programme du projet de résolution. Le représentant de l'Argentine fait une déclaration. La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

La Commission adopte son projet de rapport, tel qu'il a été modifié oralement, par consensus.

Clôture de la session

Des déclarations finales sont faites par les représentants de la République de Corée, de la Fédérationde Russie, de l'Italie, des États-Unis et du Maroc. Les observateurs du Venezuela et de l'Espagne prennent également la parole.

Le President prononce la clôture de la cinquième session de la Commission.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, concluded at Geneva on 25 March 1972

Accession: Russian Federation (3 June 1996)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 8 August 1975

Participation: Russian Federation (3 June 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, conclu à Genève le 25 mars 1972

Adhésion : Fédération de Russie (3 juin 1996*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, en date à New York du 8 août 1975

Participation : Fédération de Russie (3 juin 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12441